


CUSTOMER NOTICE

Due to the properties of reagents used in IHC, allowances may be required for the environmental conditions found at each site. In particular, the boiling point of Epitope Retrieval solutions varies with air pressure as experienced at different altitudes. This means that sites at or above 250 mASL (820 ftASL) may experience a lower Epitope Retrieval solution boiling point which could lead to an area of suboptimal chromogenic staining.

Each site at the altitude ranges listed below should therefore consider their altitude when setting Epitope Retrieval (ER) temperatures as part of optimization and validation.

The table below provides suggested temperature settings for different altitude ranges for Heat Induced Epitope Retrieval (HIER) protocols. If your laboratory consistently achieves high quality stains using alternate temperature settings to those proposed in [Table 1-1](#), there is no need to adopt the suggested temperatures.



BOND-PRIME is not suitable for altitudes above 2250 meters Above Sea Level (mASL) (7381 feet Above Sea Level (ftASL)).

Table 1-1: Recommended HIER protocol temperature by altitude range

Altitude range (mASL)	Altitude range (ftASL)	Temperature in software (°C)
0 – 249	0 – 819	104 (default)
250 – 449	820 – 1475	102
450 – 799	1476 – 2624	101
800 – 1149	2625 – 3772	100
1150 – 1499	3773 – 4920	99
1500 – 1849	4921 – 6069	98
1850 – 2250	6070 – 7381	96

Contact your Leica Biosystems representative for a step-by-step guide on modifying the HIER temperature for BOND-PRIME. You can also refer to Chapter 7 of the *BOND 7 User Manual* for guidance on how to edit protocols.

Note that these are suggested temperatures only and each laboratory is responsible for validating assays in their environment as staining can be impacted by many factors. If you experience staining issues, contact your Leica Biosystems representative before making the changes to the predefined protocols.

The maximum altitude figure in this communication replaces the figure in the *BOND-PRIME User Manual (91.7500.501)*. The recommended temperature settings are in addition to the instructions in the *BOND 7 User Manual (49.7556.501)*.

For In Vitro Diagnostic Use

Leica and the Leica logo are registered trademarks of Leica Microsystems IR GmbH and used under license. BOND and BOND-PRIME are trademarks of Leica Biosystems Melbourne Pty Ltd ACN 008 582 401. Other trademarks are the property of their owners.

客户通知

由于免疫组化(IHC)中所使用试剂的属性,可能需要考虑每个地点的环境条件。具体而言,抗原修复液的沸点随着不同海拔高度的气压而不同。这意味着位于或高于 250 mASL (820 ftASL) 的地点抗原修复液沸点可能会较低,从而导致显色不理想部位。

因此,下列海拔范围内的每个地点在设置抗原修复(ER)液温度作为优化和验证的一部分时都应考虑其海拔。

下表提供了针对热诱导抗原修复(HIER)程序不同海拔范围的建议温度设置。如果您的实验室使用表 1-1 中建议的替代温度设置始终能够获得高质量的染色,则无需采用建议的温度。



BOND-PRIME 不适用于海拔 2250 米 (mASL)(海拔 7381 英尺 (ftASL)) 以上的海拔高度。

表格 1-1:按海拔范围建议的 HIER 程序温度

海拔范围 (mASL)	海拔范围 (ftASL)	软件中的温度 (°C)
0 - 249	0 - 819	104(默认值)
250 - 449	820 - 1475	102
450 - 799	1476 - 2624	101
800 - 1149	2625 - 3772	100
1150 - 1499	3773 - 4920	99
1500 - 1849	4921 - 6069	98
1850 - 2250	6070 - 7381	96

请联系您的 Leica Biosystems 代表,获取关于修改 BOND-PRIME HIER 温度的逐步指南。您还可以参考 *BOND 7 用户手册* 的第 7 章,获取关于如何编辑程序的指南。

请注意,这些只是建议的温度,每个实验室负责在其环境中验证检测,因为染色可能受许多因素的影响。如果您遇到染色问题,请在对预定义程序做出更改前与您的 Leica Biosystems 代表联系。

本通讯中的最大海拔数取代 *BOND-PRIME 用户手册* (91.7500.504) 中的海拔数。建议的温度设置是对 *BOND 7 用户手册* (49.7556.504) 中说明的补充。

适用于体外诊断。

Leica 和 Leica 标志是 Leica Microsystems IR GmbH 的注册商标,需获得许可方能使用。BOND 和 BOND-PRIME 是 Leica Biosystems Melbourne Pty Ltd ACN 008 582 401 的商标。其他商标均为其各自所有者的财产。

KUNDEMEDDELELSE

Som følge af reagensernes egenskaber i IHC kan kvoter være nødvendige med henblik på de miljømæssige forhold på hvert sted. Især varierer kogepunktet for opløsninger med epitopgenfinding alt efter lufttrykket ved forskellige højder. Det betyder, at steder ved eller over 250 moh (820 foh) kan opleve et lavere kogepunkt for opløsninger med epitopgenfinding, hvilket kan føre til et område med ikke-optimal kromogenfarvning.

Hvert sted, der befinder sig i højdeområder angivet nedenfor, bør deres overveje deres kvote, når der indstilles temperaturer for epitopgenfinding (ER) som en del af optimering og validering.

Tabellen nedenfor giver foreslåede temperaturindstillinger for forskellige højdeområder med protokoller for varmeinduceret epitopgenfinding (HIER). Hvis dit laboratorium konsekvent opnår farvning af høj kvalitet med andre temperaturindstillinger, end dem der er forslået i **Tabel-1** , er der ingen grund til at adoptere de foreslåede temperaturer.



BOND-PRIME er ikke egnet til højder over 2250 meter over havets overflade (moh) (7381 fod over havets overflade (foh)).

Tabel 1-1: Anbefalet HIER-protokoltemperatur efter højdeområde

Højdeområde (moh)	Højdeområde (foh)	Temperatur i software (°C)
0-249	0-819	104 (standard)
250-449	820-1475	102
450-799	1476-2624	101
800-1149	2625-3772	100
1150-1499	3773-4920	99
1500-1849	4921-6069	98
1850-2250	6070-7381	96

Kontakt din Leica Biosystems-repræsentant for at få en trinvis vejledning til modificering af HIER-temperaturen for BOND-PRIME. Du kan også se kapital 7 i *BOND 7-brugermanualen* for at få hjælp til at redigere protokoller.

Bemærk, at disse kun er foreslåede temperaturer, og at hvert laboratorium er ansvarligt for at validere analyser i deres omgivelser, da farvning kan påvirkes af mange faktorer. Hvis du oplever problemer med farvning, skal du kontakte din Leica Biosystems-repræsentant, inden du foretager ændringer af de foruddefinerede protokoller.

Det maksimale højdetal i denne kommunikation erstatter tallet i *BOND-PRIME-brugermanualen* (91.7500.507). De anbefalede temperaturindstillinger er i tillæg til instruktionerne i *BOND 7-brugermanualen* (49.7556.507).

Til in vitro diagnostisk brug

Leica og Leica-logoet er registrerede varemærker tilhørende Leica Microsystems IR GmbH og bruges på licens. BOND og BOND-PRIME er varemærker tilhørende Leica Biosystems Melbourne Pty Ltd ACN 008 582 401. Andre varemærker tilhører deres ejere.

KENNISGEVING VOOR KLANTEN

Vanwege de eigenschappen van de reagentia die bij IHC gebruikt worden, moet mogelijk rekening worden gehouden met de omgevingsomstandigheden op elke locatie. In het bijzonder varieert het kookpunt van epitooferwinning-oplossingen met de luchtdruk op verschillende hoogtes. Dit betekent dat locaties op of boven 250 mASL (820 ftASL) een lager kookpunt van de epitooferwinning-oplossing kunnen ondervinden, wat kan leiden tot een gebied met suboptimale chromogene kleuring.

Elke locatie in de onderstaande hoogtebereiken moet daarom rekening houden met de hoogte bij het instellen van temperaturen voor epitooferwinning (ER) als onderdeel van optimalisatie en validatie.

De onderstaande tabel bevat aanbevolen temperatuurinstellingen voor verschillende hoogtebereiken voor warmte-geïnduceerde epitooferwinning-protocollen (HIER). Als uw laboratorium consistent vlekken van hoge kwaliteit maakt met andere temperatuurinstellingen dan in **tabel 1-1** worden voorgesteld, is het niet nodig om de voorgestelde temperaturen over te nemen.



BOND-PRIME is niet geschikt voor hoogtes boven 2250 meter boven zeeniveau (mASL) (7381 voet boven zeeniveau (ftASL)).

Tabel 1-1: Aanbevolen HIER protocoltemperatuur per hoogtebereik

Hoogtebereik (mASL)	Hoogtebereik (ftASL)	Temperatuur in software (°C)
0 – 249	0 – 819	104 (standaard)
250 – 449	820 – 1475	102
450 – 799	1476 – 2624	101
800 – 1149	2625 – 3772	100
1150 – 1499	3773 – 4920	99
1500 – 1849	4921 – 6069	98
1850 – 2250	6070 – 7381	96

Neem contact op met uw Leica Biosystems-vertegenwoordiger voor een stapsgewijze handleiding voor het wijzigen van de HIER-temperatuur voor BOND-PRIME. U kunt ook hoofdstuk 7 van de *BOND 7 Gebruikershandleiding* raadplegen voor richtlijnen over het bewerken van protocollen.

Let op: dit zijn slechts voorgestelde temperaturen en elk laboratorium is verantwoordelijk voor het valideren van de testen in zijn omgeving, aangezien kleuring door veel factoren beïnvloed kan worden. Als u kleuringsproblemen ondervindt, neem dan contact op met uw Leica Biosystems-vertegenwoordiger voordat u wijzigingen aanbrengt in de vooraf gedefinieerde protocollen.

Het maximale hoogtecijfer in deze mededeling vervangt het cijfer in de *BOND-PRIME Gebruikershandleiding (91.7500.508)*. De aanbevolen temperatuurinstellingen zijn een aanvulling op de instructies in de *BOND 7 Gebruikershandleiding (49.7556.508)*.

Voor diagnostisch in-vitro gebruik.

Leica en het Leica logo zijn geregistreerde handelsmerken van Leica Microsystems IR GmbH en worden gebruikt onder licentie. BOND en BOND-PRIME zijn handelsmerken van Leica Biosystems Melbourne Pty Ltd ACN 008 582 401. Andere handelsmerken zijn het eigendom van hun eigenaren.

Kennisgeving voor klanten - BOND-PRIME - HIER instellen voor hoogte, TD12821.A

Copyright © 2025 Leica Biosystems Melbourne Pty Ltd

ASIAKASILMOITUS

IHC:ssä käytettyjen reagenssien ominaisuuksien takia kunkin toimipaikan ympäristöolosuhteet on otettava huomioon. Erityisesti epitooppien palautusliuosten kiehumispiste vaihtelee eri korkeuksilla koetun ilmanpaineen mukaan. Tämä tarkoittaa, että toimipaikoilla, jotka ovat 250 mASL:ää (820 ftASL) merenpinnasta tai sitä korkeammalla, epitooppien palautusliuoksen kiehumispiste voi olla alhaisempi, mikä voi aiheuttaa suboptimaalisen kromogeenisen värjäysalueen.

Alla luetelluissa korkeuksissa sijaitsevien toimipisteiden on siksi otettava huomioon korkeus, kun niissä asetetaan epitooppien palautusliuoksen (ER) lämpötiloja optimoinnin ja validoinnin osana.

Alla olevassa taulukossa ovat eri korkeusalueille suositellut lämpötila-asetukset lämpöjohteisille epitooppien palautusprotokollille (HIER). Jos laboratorio saa johdonmukaisesti tehtyä korkealaatuisia värjäyksiä muilla kuin **taulukossa 1-1** annetuilla lämpötila-asetuksilla, laboratorion ei tarvitse ottaa käyttöön ehdotettuja lämpötiloja.



BOND-PRIME ei sovellu käytettäväksi korkeuksissa, jotka ovat yli 2 250 metriä merenpinnan yläpuolella (mASL) (7 381 jalkaa merenpinnan yläpuolella, ftASL).

Taulukko 1-1: Suositeltu HIER-protokollalämpötila korkeusalueen mukaan

Korkeusalue (mASL)	Korkeusalue (ftASL)	Ohjelmiston lämpötila (°C)
0–249	0–819	104 (oletus)
250–449	820–1 475	102
450–799	1 476–2 624	101
800–1 149	2 625–3 772	100
1 150–1 499	3 773–4 920	99
1 500–1 849	4 921–6 069	98
1 850–2 250	6 070–7 381	96

Ota yhteyttä Leica Biosystems -edustajaan, jos haluat vaiheittaisen oppaan HIER-lämpötilan muokkaamisesta BOND-PRIME-järjestelmälle. Vaihtoehtoisesti voit tutustua *BOND 7 -käyttöoppaan* lukuun 7, jossa annetaan protokollan muokkausohjeita.

Huomaathan, että lämpötilat ovat vain ehdotuksia ja kukin laboratorio on vastuussa analyysin validoinnista omassa ympäristössään, sillä monet seikat voivat vaikuttaa värjäykseen. Jos värjäyksessä on ongelmia, ota yhteyttä Leica Biosystems -edustajaasi, ennen kuin teet muutoksia esimääritettyihin protokollisiin.

Tämän ilmoituksen enimmäiskorkeus korvaa *BOND-PRIME-käyttöoppaassa* (91.7500.509) ilmoitetun korkeuden. Suositellut lämpötila-asetukset ovat lisäksi *BOND 7 -käyttöoppaan* (49.7556.509) ohjeisiin.

In vitro -diagnostiikkaan.

Leica ja Leica-logo ovat Leica Microsystems IR GmbH:n rekisteröityjä tavaramerkkejä; niiden käyttö on lisenssin alaista. BOND ja BOND-PRIME ovat yhtiön Leica Biosystems Melbourne Pty Ltd ACN 008 582 401 tavaramerkkejä. Muut tavaramerkit ovat asianomaisten omistajiensa omaisuutta.

AVIS AUX CLIENTS

En raison des propriétés des réactifs utilisés en IHC, il peut être nécessaire de tenir compte des conditions environnementales propres à chaque site. En particulier, le point d'ébullition des solutions de récupération des épitopes varie en fonction de la pression atmosphérique à différentes altitudes. Cela signifie que les sites situés à 250 mètres d'altitude (820 pieds d'altitude) ou plus peuvent avoir un point d'ébullition de la solution de récupération des épitopes plus bas, ce qui pourrait entraîner une zone de coloration chromogène sous-optimale.

Chaque site situé dans les plages d'altitude énumérées ci-dessous doit donc tenir compte de son altitude lors du réglage des températures de récupération des épitopes [Epitope Retrieval (ER) temperatures] dans le cadre de l'optimisation et de la validation.

Le tableau ci-dessous fournit des suggestions de réglages de température pour différentes plages d'altitude pour les protocoles de récupération d'épitopes induite par la chaleur (Heat Induced Epitope Retrieval - HIER). Si votre laboratoire obtient systématiquement des colorations de haute qualité en utilisant d'autres réglages de température que ceux proposés dans le [tableau 1-1](#), il n'est pas nécessaire d'adopter les températures suggérées.



BOND-PRIME ne convient pas aux altitudes supérieures à 2250 mètres au-dessus du niveau de la mer (mètres d'altitude) (7381 pieds au-dessus du niveau de la mer (pieds d'altitude)).

Tableau 1-1: Température recommandée pour le protocole HIER en fonction de l'altitude

Plage d'altitude (m d'altitude)	Plage d'altitude (pi d'altitude)	Température du logiciel (°C)
0 – 249	0 – 819	104 (par défaut)
250 – 449	820 – 1475	102
450 – 799	1476 – 2624	101
800 – 1149	2625 – 3772	100
1150 – 1499	3773 – 4920	99
1500 – 1849	4921 – 6069	98
1850 – 2250	6070 – 7381	96

Contactez votre représentant de Leica Biosystems pour obtenir un guide détaillé sur la modification de la température de récupération des épitopes induite par la chaleur pour BOND-PRIME. Vous pouvez également vous référer au chapitre 7 du *Manuel d'utilisation de BOND 7* pour obtenir des conseils sur la manière de modifier les protocoles.

Notez qu'il ne s'agit que de températures suggérées et que chaque laboratoire est responsable de la validation des tests dans son environnement, car la coloration peut être influencée par de nombreux facteurs. Si vous rencontrez des problèmes de coloration, contactez votre représentant de Leica Biosystems avant de modifier les protocoles prédéfinis.

L'altitude maximale indiquée dans la présente communication remplace l'altitude indiquée dans le *Manuel d'utilisation du BOND-PRIME (91.7500.510)*. Les réglages de température recommandés s'ajoutent aux instructions du *Manuel d'utilisation du BOND 7 (49.7556.510)*.

Utilisé pour le diagnostic in vitro

Leica et le logo Leica sont des marques déposées de Leica Microsystems IR GmbH et sont utilisées sous licence. BOND et BOND-PRIME sont marques déposées de Leica Biosystems Melbourne Pty Ltd ACN 008 582 401. Les autres marques sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

KUNDENBENACHRICHTIGUNG

Aufgrund der Eigenschaften der bei der IHC verwendeten Reagenzien kann es erforderlich sein, Toleranzen zur Berücksichtigung der Umgebungsbedingungen an den einzelnen Standorten vorzusehen. Insbesondere der Siedepunkt von Epitop-Retrieval-Lösungen variiert mit dem in verschiedenen Höhenlagen herrschenden Luftdruck. Dies bedeutet, dass der Siedepunkt der Epitop-Retrieval-Lösung an Standorten in einer Höhe von 250 mASL (820 ftASL) oder darüber niedriger sein kann, was zu einem Bereich mit suboptimaler chromogener Färbung führen kann.

Bei jedem Standort in den nachfolgend aufgeführten Höhenbereichen sollte daher die jeweilige Höhenlage berücksichtigt werden, wenn die Temperaturen für das Epitop-Retrieval (ER) im Rahmen der Optimierung und Validierung festgelegt werden.

Die folgende Tabelle enthält empfohlene Temperatureinstellungen für verschiedene Höhenbereiche für Protokolle für das hitzeinduzierte Epitop-Retrieval (HIER, Heat Induced Epitope Retrieval). Wenn Ihr Labor konstant qualitativ hochwertige Färbungen mit anderen als den in [Tabelle 1-1](#) vorgeschlagenen Temperatureinstellungen erzielt, besteht keine Notwendigkeit, die vorgeschlagenen Temperaturen zu übernehmen.



BOND-PRIME ist nicht für Höhen über 2250 Meter über dem Meeresspiegel (mASL) (738 Fuß über dem Meeresspiegel (ftASL)) geeignet.

Tabelle 1-1: Empfohlene Temperatur gemäß HIER-Protokoll nach Höhenbereich

Höhenbereich (mASL)	Höhenbereich (ftASL)	Temperatur in der Software (°C)
0 – 249	0 – 819	104 (Standard)
250 – 449	820 – 1475	102
450 – 799	1476 – 2624	101
800 – 1149	2625 – 3772	100
1150 – 1499	3773 – 4920	99
1500 – 1849	4921 – 6069	98
1850 – 2250	6070 – 7381	96

Wenden Sie sich an Ihren Vertreter von Leica Biosystems, um eine Schritt-für-Schritt-Anleitung zur Änderung der HIER-Temperatur für BOND-PRIME zu erhalten. Sie können auch in Kapitel 7 des *Benutzerhandbuchs des BOND 7* nachlesen, wie Protokolle bearbeitet werden.

Beachten Sie, dass es sich hierbei nur um vorgeschlagene Temperaturen handelt und jedes Labor für die Validierung der Assays in seiner Umgebung verantwortlich ist, da die Färbung von vielen Faktoren beeinflusst werden kann. Wenn Sie Probleme mit der Färbung haben, wenden Sie sich an Ihren Vertreter von Leica Biosystems, bevor Sie Änderungen an den vordefinierten Protokollen vornehmen.

Die Angabe der maximalen Höhe in dieser Benachrichtigung ersetzt die Angabe im *BOND-PRIME-Benutzerhandbuch (91.7500.511)*. Die empfohlenen Temperatureinstellungen gelten zusätzlich zu den Anweisungen im *Benutzerhandbuch des BOND 7 (49.7556.511)*.

Verwendung in der In-Vitro-Diagnostik

Leica und das Leica-Logo sind eingetragene Marken der Leica Microsystems IR GmbH und werden unter Lizenz genutzt. BOND und BOND-PRIME sind Marken von Leica Biosystems Melbourne Pty Ltd ACN 008 582 401. Andere Marken sind Eigentum ihrer entsprechenden Besitzer.

BOND-PRIME - Παραμετροποίηση του πρωτοκόλλου HIER ως προς το υψόμετρο

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΠΕΛΑΤΕΣ

Λόγω των ιδιοτήτων των αντιδραστηρίων που χρησιμοποιούνται στην ανοσοϊστοχημεία (IHC), ενδέχεται να απαιτούνται προσαρμογές στις συνθήκες περιβάλλοντος του εκάστοτε εργαστηρίου. Ειδικότερα, το σημείο βρασμού των διαλυμάτων αποκάλυψης επιτόπων διαφέρει ανάλογα με την ατμοσφαιρική πίεση που επικρατεί σε διαφορετικά υψόμετρα. Αυτό σημαίνει ότι, σε εργαστήρια που βρίσκονται σε υψόμετρο 250 μέτρων από τη στάθμη της θάλασσας (mASL) [820 πόδια πάνω από το επίπεδο της θάλασσας (ftASL)] ή μεγαλύτερο, το σημείο βρασμού του διαλύματος αποκάλυψης επιτόπων μπορεί να είναι χαμηλότερο, με αποτέλεσμα να προκύψει μια περιοχή μη βέλτιστης χρώσης από το χρωμογόνο.

Επομένως, κάθε εργαστήριο που βρίσκεται στις υψομετρικές περιοχές που αναφέρονται παρακάτω πρέπει να λαμβάνει υπόψη το υψόμετρο κατά τη ρύθμιση της θερμοκρασίας αποκάλυψης επιτόπων (Eritore Retrieval - ER) για τη βελτιστοποίηση και επικύρωση της διαδικασίας.

Στον ακόλουθο πίνακα αναγράφονται οι συνιστώμενες ρυθμίσεις θερμοκρασίας στις διάφορες υψομετρικές περιοχές για πρωτόκολλα θερμικά επαγόμενης αποκάλυψης επιτόπων (HIER). Εάν το εργαστήριό σας επιτυγχάνει σταθερά χρώσεις υψηλής ποιότητας με ρυθμίσεις θερμοκρασίας διαφορετικές από τις προτεινόμενες στον [Πίνακα 1-1](#), δεν χρειάζεται να υιοθετήσετε τις συνιστώμενες θερμοκρασίες.



Το BOND-PRIME δεν είναι κατάλληλο για υψόμετρα άνω των 2.250 μέτρων πάνω από το επίπεδο της θάλασσας (mASL) [7.381 πόδια πάνω από το επίπεδο της θάλασσας (ftASL)].

Κετσε 1-1: Συνιστώμενη θερμοκρασία για πρωτόκολλα HIER ανά υψομετρική περιοχή

Υψομετρική περιοχή (mASL)	Υψομετρική περιοχή (ftASL)	Θερμοκρασία στο λογισμικό (°C)
0 – 249	0 – 819	104 (προεπιλογή)
250 – 449	820 – 1475	102
450 – 799	1.476 – 2.624	101
800 – 1.149	2.625 – 3.772	100
1.150 – 1.499	3.773 – 4.920	99
1.500 – 1.849	4.921 – 6.069	98
1.850 – 2.250	6.070 – 7.381	96

Απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο της Leica Biosystems για αναλυτικές οδηγίες όσον αφορά την τροποποίηση της θερμοκρασίας HIER στο BOND-PRIME. Μπορείτε, επίσης, να ανατρέξετε στο κεφάλαιο 7 του *Εγχειριδίου Χρήσης BOND 7* για οδηγίες σχετικά με την επεξεργασία των πρωτοκόλλων.

Σημειώστε ότι οι εν λόγω θερμοκρασίες είναι μόνο προτεινόμενες και ότι κάθε εργαστήριο έχει την ευθύνη να επικυρώνει τις δοκιμασίες προσδιορισμού στο περιβάλλον του, δεδομένου ότι η χρώση μπορεί να επηρεαστεί από πολλούς παράγοντες. Εάν αντιμετωπίζετε προβλήματα που αφορούν τη χρώση, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο της Leica Biosystems, πριν πραγματοποιήσετε αλλαγές σε προκαθορισμένα πρωτόκολλα.

Η μέγιστη τιμή υψόμετρου στην παρούσα επικοινωνία αντικαθιστά την τιμή στο *Εγχειρίδιο Χρήσης BOND-PRIME (91.7500.512)*. Οι συνιστώμενες ρυθμίσεις θερμοκρασίας παρέχονται επιπρόσθετα των οδηγιών στο *Εγχειρίδιο Χρήσης BOND 7 (49.7556.512)*.

Για διαγνωστική χρήση In Vitro

Το Leica και το λογότυπο Leica είναι σήματα κατατεθέντα της Leica Microsystems IR GmbH και χρησιμοποιούνται βάσει άδειας. Τα BOND και BOND-PRIME είναι εμπορικά σήματα της Leica Biosystems Melbourne Pty Ltd ACN 008 582 401. Τα λοιπά εμπορικά σήματα αποτελούν ιδιοκτησία των κατόχων τους.

BOND-PRIME: impostazione di HIER in base all'altitudine

AVVISO PER IL CLIENTE

A causa delle proprietà dei reagenti utilizzati in IHC, potrebbero essere necessarie tolleranze per le condizioni ambientali riscontrate in ogni sito. In particolare, il punto di ebollizione delle soluzioni di smascheramento dell'epitopo varia con la pressione atmosferica, come sperimentato a diverse altitudini. Ciò significa che i siti ad altitudini uguali o superiori ai 250 m s.l.m. (820 piedi s.l.m.) potrebbero ottenere un punto di ebollizione della soluzione di smascheramento dell'epitopo inferiore, il che potrebbe portare a un'area di colorazione cromogenica non ottimale.

Per ogni sito negli intervalli di altitudine elencati di seguito si dovrebbe quindi tenere in considerazione la propria altitudine quando si impostano le temperature di smascheramento dell'epitopo (Epitope Retrieval - ER) come parte dell'ottimizzazione e della convalida.

La tabella seguente fornisce le impostazioni di temperatura suggerite per diversi intervalli di altitudine per i protocolli di smascheramento dell'epitopo indotto da calore (Heat Induced Epitope Retrieval - HIER). Se il laboratorio ottiene costantemente colorazioni di alta qualità utilizzando impostazioni di temperatura alternative a quelle proposte nella [Tabella 1-1](#), non occorre adottare le temperature suggerite.



BOND-PRIME non è adatto ad altitudini superiori a 2250 metri sopra il livello del mare (m s.l.m.) (7381 piedi sopra il livello del mare (piedi s.l.m.)).

Tabella 1-1: Temperatura del protocollo HIER raccomandata in base all'intervallo di altitudine

Intervallo di altitudine (m s.l.m.)	Intervallo di altitudine (piedi s.l.m.)	Temperatura nel software (°C)
0 – 249	0 – 819	104 (predefinita)
250 – 449	820 – 1475	102
450 – 799	1476 – 2624	101
800 – 1149	2625 – 3772	100
1150 – 1499	3773 – 4920	99
1500 – 1849	4921 – 6069	98
1850 – 2250	6070 – 7381	96

Rivolgersi al rappresentante Leica Biosystems per una guida passo-passo sulla modifica della temperatura di HIER per BOND-PRIME. È anche possibile fare riferimento al Capitolo 7 del *Manuale dell'utente BOND 7* per una guida sulla modifica dei protocolli.

Si noti che si tratta solo di temperature consigliate e che ogni laboratorio è responsabile della convalida dei saggi nel proprio ambiente poiché la colorazione può essere influenzata da molti fattori. Se si riscontrano problemi con la colorazione, rivolgersi al rappresentante Leica Biosystems prima di apportare modifiche ai protocolli predefiniti.

La cifra dell'altitudine massima indicata in questa comunicazione sostituisce la cifra nel *Manuale dell'utente BOND-PRIME (91.7500.515)*. Le impostazioni di temperatura raccomandate sono in aggiunta alle istruzioni nel *Manuale dell'utente BOND 7 (49.7556.515)*.

Per uso diagnostico in vitro

Leica il logo Leica sono marchi registrati di Leica Microsystems IR GmbH, utilizzati sotto licenza. BOND e BOND-PRIME sono marchi registrati di Leica Biosystems Melbourne Pty Ltd ACN 008 582 401. Gli altri marchi sono di proprietà dei rispettivi titolari.

BOND-PRIME - 高度別 HIER 設定

お客様への通知

IHC で使用される試薬の特性によっては、各施設の環境条件を考慮しなければならない場合があります。特に、抗原賦活化液の沸点は高度別の気圧によって変化します。つまり、高度 250 mASL (820 ftASL) 以上の施設では、抗原賦活化液の沸点が低くなり、最適ではないクロモジェニック染色の領域が生じる可能性があります。

したがって、以下にリストされている高度範囲にある施設では、最適化と検証の一環として抗原賦活化(ER)温度を設定する際に、高度を考慮する必要があります。

下の表は、熱誘導抗原賦活化(HIER)プロトコルのさまざまな高度範囲に対する推奨温度設定を示しています。施設が表 1-1 に示されている温度設定とは異なる設定で高品質の染色を安定的に達成している場合は、推奨温度を採用する必要はありません。



BOND-PRIME は、海拔 2250 メートル(mASL) (海拔 7381 フィート(ftASL)) を超える高での使用には適していません。

表 1-1: 高度別の推奨 HIER プロトコル温度

高度範囲 (mASL)	高度範囲 (ftASL)	ソフトウェアの温度 (°C)
0 - 249	0 - 819	104 (デフォルト)
250 - 449	820 - 1475	102
450 - 799	1476 - 2624	101
800 - 1149	2625 - 3772	100
1150 - 1499	3773 - 4920	99
1500 - 1849	4921 - 6069	98
1850 - 2250	6070 - 7381	96

BOND-PRIME の HIER 温度修正の手順に関しては、現地の Leica Biosystems の担当者までお問合せください。プロトコルの編集方法については、*BOND 7 ユーザーマニュアル*の第 7 章も参照してください。

これらはあくまでも推奨温度であり、染色は多くの要因によって影響を受ける可能性があるため、各施設の責任で環境に合わせてアッセイを検証しなければならないことにご留意ください。染色に問題が発生した場合は、定義済みプロトコルを変更する前に Leica Biosystems の担当者にご連絡ください。

本通知の最大高度数値は、*BOND-PRIME ユーザーマニュアル*(91.7500.516)の数値に代わるものです。推奨温度設定は、*BOND 7 ユーザーマニュアル*(49.7556.516)の指示に加えて記載されています。

体外診断用

Leica および Leica のロゴは、Leica Microsystems IR GmbH の登録商標であり、ライセンスに基づき使用しています。BOND および BOND-PRIME は Leica Biosystems Melbourne Pty Ltd ACN 008 582 401 の商標です。その他の商標は、それぞれの所有者に帰属します。

고객 고지 사항

IHC에 사용되는 시약의 특성으로 인해 각 현장에서 발견되는 환경 조건에 대한 허용 오차가 필요할 수 있습니다. 특히, 에피토프 복구 용액의 비등점은 다양한 고도에서 경험하는 기압에 따라 달라집니다. 즉, 250 mASL(820 ftASL) 이상의 부위는 에피토프 복구 용액의 비등점이 낮아져 최적이지 아닌 발색 염색 영역이 생길 수 있습니다.

따라서 아래 나열된 고도 범위의 각 사이트는 최적화 및 검증의 일환으로 에피토프 복구(ER) 온도를 설정할 때 고도를 고려해야 합니다.

아래의 표는 열 유도 에피토프 복구(HIER) 프로토콜에 대한 다양한 고도 범위에 대한 제안 온도 설정을 나타낸 것입니다. 실험실에서 표 1-1에 제안된 것과 다른 온도 설정을 사용하여 지속적으로 고품질 염색을 달성하는 경우(줄임표 U+20111) 제안된 온도를 채택할 필요가 없습니다.



BOND-PRIME은 해발 2,250미터(mASL)(해발 7,381피트(ftASL)) 이상의 고도에는 적합하지 않습니다.

표 1-1: 권장 HIER 고도 범위별 프로토콜 온도

고도 범위(mASL)	고도 범위(ftASL)	소프트웨어의 온도(°C)
0 - 249	0 - 819	104 (기본값)
250 - 449	820 - 1475	102
450 - 799	1476 - 2624	101
800 - 1149	2625 - 3772	100
1150 - 1499	3773 - 4920	99
1500 - 1849	4921 - 6069	98
1850 - 2250	6070 - 7381	96

BOND-PRIME의 HIER 온도를 수정하는 방법에 대한 단계별 가이드는 Leica Biosystems 담당자에게 문의하십시오. 프로토콜을 편집하는 방법에 대한 지침은 *BOND 7 사용 설명서*의 7장을 참조할 수도 있습니다.

이것은 제안된 온도일 뿐이며, 염색은 여러 요인의 영향을 받을 수 있으므로 각 실험실에서 해당 환경에서 분석을 검증할 책임이 있습니다. 염색 문제가 발생하는 경우 사전 정의된 프로토콜을 변경하기 전에 Leica Biosystems 담당자에게 문의하십시오.

이 통신문에 나와 있는 최대 고도 수치는 *BOND-PRIME 사용 설명서*(91.7500.517)의 수치를 대체합니다. 권장 온도 설정은 *BOND 7 사용 설명서*(49.7556.517)의 지침에 추가되었습니다.

체외 진단용으로 사용합니다.

Leica와 Leica 로고는 Leica Microsystems IR GmbH의 등록 상표이며 라이선스에 따라 사용됩니다. BOND 및 BOND-PRIME은 Leica Biosystems Melbourne Pty Ltd ACN 008 582 401의 상표입니다. 기타 등록상표는 각 소유주의 재산입니다.

고객 고지 사항 - BOND-PRIME - 고도에 대한 HIER 설정, TD12821.A

저작권 © 2025 Leica Biosystems Melbourne Pty Ltd

KUNDEVARSEL

På grunn av egenskapene til reagenser som brukes i IHC, kan det kreves kvoter for miljøforholdene som finnes på hvert sted. Spesielt varierer kokepunktet til epitopgjenfinningsløsninger med lufttrykket slik det oppleves i forskjellige høyder. Dette betyr at steder ved eller over 250 mASL (820 ftASL) kan oppleve et lavere kokepunkt for epitopgjenfinningsløsningen som kan føre til et område med suboptimal kromogen farging.

Hvert sted i høydeområdene som er oppført nedenfor, bør derfor vurdere sin høyde når de angir temperaturer for epitopgjenfinning (ER) som en del av optimalisering og validering.

Tabellen nedenfor gir foreslåtte temperaturinnstillinger for ulike høydeområder for varmeindusert epitopgjenfinning (HIER)-protokoller. Hvis laboratoriet ditt konsekvent oppnår høykvalitetsfarging ved å bruke alternative temperaturinnstillinger til de som er foreslått i [Tabell 1-1](#), er det ikke nødvendig å bruke de foreslåtte temperaturene.



BOND-PRIME er ikke egnet for høyder over 2250 meter over havnivå (mASL) (7381 fot over havnivå (ftASL)).

Tabell 1-1: Anbefalt HIER-protokolltemperatur etter høydeområde

Høydeområde (mASL)	Høydeområde (ftASL)	Temperatur i programvare (°C)
0–249	0–819	104 (standard)
250–449	820–1475	102
450–799	1476–2624	101
800–1149	2625–3772	100
1150–1499	3773–4920	99
1500–1849	4921–6069	98
1850–2250	6070–7381	96

Kontakt din Leica Biosystems-representant for en trinn-for-trinn-veiledning for å endre HIER-temperaturen for BOND-PRIME. Du kan også se kapittel 7 i *BOND 7-brukerhåndboken* for veiledning om hvordan du redigerer protokoller.

Merk at disse kun er foreslåtte temperaturer, og hvert laboratorium er ansvarlig for å validere analyser i sitt miljø, da farging kan påvirkes av mange faktorer. Hvis du opplever problemer med farging, kontakt din Leica Biosystems-representant før du gjør endringer i de forhåndsdefinerte protokollene.

Figuren for maksimal høyde i dette varselet erstatter figuren i *BOND-PRIME-brukerhåndboken* (91.7500.519). De anbefalte temperaturinnstillingene kommer i tillegg til instruksjonene i brukerhåndboken for *BOND 7* (49.7556.519).

Til in vitro-diagnostisk bruk

Leica og Leica-logoen er registrerte varemerker for Leica Microsystems IR GmbH og brukes under lisens. BOND og BOND-PRIME er varemerker for Leica Biosystems Melbourne Pty Ltd ACN 008 582 401. Andre varemerker tilhører deres eiere.

AVISO AO CLIENTE

Devido às propriedades dos reagentes utilizados em IHQ, poderá ser necessário ter em conta as condições ambientais existentes em cada local. Em particular, o ponto de ebulição das soluções de recuperação de epítomos varia com a pressão atmosférica registada em diferentes altitudes. Isto significa que os locais a 250 m acima do nível do mar (820 pés acima do nível do mar) ou a uma altitude mais elevada podem apresentar um ponto de ebulição da solução de recuperação de epítomos mais baixo, o que pode levar a uma área de coloração cromogénica insuficiente.

Cada local nos intervalos de altitude listados abaixo deve, por isso, considerar a sua altitude ao definir as temperaturas de recuperação de epítomos (ER) como parte da otimização e validação.

A tabela abaixo apresenta sugestões de definições de temperatura para diferentes intervalos de altitudes para protocolos de recuperação de epítomos induzidos por calor (HIER). Se o seu laboratório conseguir obter consistentemente colorações de alta qualidade utilizando definições de temperatura alternativas às propostas na [Tabela 1-1](#), não há necessidade de adotar as temperaturas sugeridas.



O BOND-PRIME não é adequado para altitudes superiores a 2250 metros acima do nível do mar (mASL) (7381 pés acima do nível do mar (ftASL)).

Tabela 1-1: Temperatura recomendada do protocolo HIER por intervalo de altitudes

Intervalo de altitudes (mASL)	Intervalo de altitudes (ftASL)	Temperatura no software (°C)
0 – 249	0 – 819	104 (por defeito)
250 – 449	820 – 1475	102
450 – 799	1476 – 2624	101
800 – 1149	2625 – 3772	100
1150 – 1499	3773 – 4920	99
1500 – 1849	4921 – 6069	98
1850 – 2250	6070 – 7381	96

Contacte o seu representante da Leica Biosystems para obter um guia passo-a-passo sobre a modificação da temperatura HIER para o BOND-PRIME. Também pode consultar o [Capítulo 7 do Manual do utilizador do BOND 7](#) para obter orientações sobre como editar protocolos.

Tenha em consideração que estas são apenas temperaturas sugeridas e que cada laboratório é responsável pela validação dos ensaios no seu ambiente, uma vez que a coloração pode ser afetada por muitos fatores. No caso de problemas de coloração, contacte o seu representante da Leica Biosystems antes de efetuar as alterações aos protocolos predefinidos.

O valor da altitude máxima indicado nesta comunicação substitui o valor indicado no *Manual do utilizador do BOND-PRIME (91.7500.521)*. As definições de temperatura recomendadas são adicionais às instruções no *Manual do utilizador do BOND 7 (49.7556.521)*.

Para utilização em diagnóstico in vitro

Leica e o logótipo Leica são marcas comerciais registadas da Leica Microsystems IR GmbH e são usados sob licença. BOND e BOND-PRIME são marcas registadas da Leica Biosystems Melbourne Pty Ltd ACN 008 582 401. Outras marcas registadas comerciais são propriedade dos seus respetivos donos.

BOND-PRIME – Configuração do HIER de acordo com a altitude

COMUNICADO AO CLIENTE

Devido às propriedades dos reagentes usados na IHC, pode ser necessário fazer alguns ajustes de acordo com as condições ambientais de cada local. Um exemplo específico é o ponto de ebulição das soluções de recuperação de epítipo, que varia com a pressão atmosférica em diferentes altitudes. Isso significa que em locais a 250 manm (820 panm) ou mais, o ponto de ebulição da solução de recuperação de epítipo pode ser menor, o que pode criar uma área de coloração cromogênica inadequada.

Portanto, os locais cujas altitudes estiverem nas faixas listadas abaixo deverão considerar esse aspecto ao configurar as temperaturas da recuperação de epítipo como parte das etapas de otimização e validação.

A tabela abaixo oferece sugestões de configuração de temperatura dos protocolos de recuperação de epítipo induzida por aquecimento (HIER) em diferentes faixas de altitude. Laboratórios que produzem consistentemente colorações de alta qualidade usando configurações de temperatura diferentes das sugeridas na **Tabela 1-1** não precisam adotar as temperaturas nessa tabela.



O BOND-PRIME não é adequado para uso em altitudes acima de 2.250 metros acima do nível do mar (manm) (7.381 pés acima do nível do mar [panm]).

Tabela 1-1: Temperatura recomendada para o protocolo HIER por faixa de altitude

Faixa de altitude (manm)	Faixa de altitude (panm)	Temperatura no software (°C)
0 – 249	0 – 819	104 (padrão)
250 – 449	820 – 1.475	102
450 – 799	1.476 – 2.624	101
800 – 1.149	2.625 – 3.772	100
1.150 – 1.499	3.773 – 4.920	99
1.500 – 1.849	4.921 – 6.069	98
1.850 – 2.250	6.070 – 7.381	96

Entre em contato com o representante da Leica Biosystems para obter um guia passo a passo sobre a modificação da temperatura do HIER para o BOND-PRIME. Você também pode consultar o Capítulo 7 do *Manual do usuário do BOND 7* para obter orientação sobre a edição de protocolos.

Observe que esses valores são apenas temperaturas sugeridas e que cada laboratório é responsável pela validação de ensaios em seu ambiente, pois a coloração é afetada por diversos fatores. Caso encontre problemas na coloração, entre em contato com o representante da Leica Biosystems antes de alterar qualquer protocolo pré-definido.

O valor de altitude máxima neste documento substitui o valor no *Manual do usuário do BOND-PRIME (91.7500.529)*. As configurações de temperatura recomendadas são um complemento às instruções do *Manual do usuário do BOND 7 (49.7556.529)*.

Para uso em diagnóstico in vitro

Leica e o logotipo da Leica são marcas registradas da Leica Microsystems IR GmbH, e são usados sob licença. BOND e BOND-PRIME são marcas registradas da Leica Biosystems Melbourne Pty Ltd ACN 008 582 401. Outras marcas registradas são propriedade de seus proprietários.

BOND-PRIME - Configuración de HIER según la altitud

AVISO A LOS CLIENTES

Debido a las propiedades de los reactivos utilizados para la tinción inmunohistoquímica (IHC), cabe la posibilidad de que deba tener en cuenta las condiciones ambientales presentes en cada centro. En concreto, el punto de ebullición de las soluciones de recuperación del epítipo varía con la presión de aire que se da a diferentes altitudes. Esto significa que es posible que en los centros a 250 m sobre el nivel del mar o más se dé un punto de ebullición de la solución de recuperación del epítipo más bajo, lo que podría dar lugar a un área de tinción cromogénica subóptima.

Todos los centros cuya altitud se encuentre dentro de los rangos indicados más abajo deberán, por tanto, tener en cuenta su altitud a la hora de configurar las temperaturas de la recuperación del epítipo (ER) en sus procesos de optimización y validación.

La tabla que aparece a continuación sugiere una serie de configuraciones de la temperatura para diferentes altitudes para los protocolos de recuperación del epítipo inducido por calor (HIER). Si su laboratorio obtiene normalmente tinciones de alta calidad utilizando configuraciones de temperatura diferentes a las propuestas en la [Tabla 1-1](#), no es necesario que adopte las temperaturas sugeridas.



BOND-PRIME no es adecuado para altitudes por encima de los 2250 metros sobre el nivel del mar (m s. n. m.) (7381 pies sobre el nivel del mar (ft s. n. m.)).

Tabla 1-1: Temperatura recomendada para protocolos de HIER según el rango de altitud

Rango de altitud (m s. n. m.)	Rango de altitud (p. s. n. m.)	Temperatura en el software (°C)
0 – 249	0 – 819	104 (por defecto)
250 – 449	820 – 1475	102
450 – 799	1476 – 2624	101
800 – 1149	2625 – 3772	100
1150 – 1499	3773 – 4920	99
1500 – 1849	4921 – 6069	98
1850 – 2250	6070 – 7381	96

Para obtener una guía paso a paso sobre cómo modificar la temperatura de HIER para BOND-PRIME, póngase en contacto con su representante de Leica Biosystems. También encontrará instrucciones sobre cómo editar los protocolos en el capítulo 7 del *Manual del usuario de BOND 7*.

Tenga en cuenta que estas temperaturas son solo una sugerencia y que cada laboratorio es responsable de validar los ensayos en su entorno, ya que la tinción puede verse afectada por numerosos factores. Si tiene algún problema relacionado con la tinción, póngase en contacto con su representante de Leica Biosystems antes de llevar a cabo los cambios en los protocolos predefinidos.

La cifra de altitud máxima que aparece en este comunicado sustituye a la que aparece en el *Manual del usuario de BOND-PRIME (91.7500.525)*. Las configuraciones de la temperatura recomendadas complementan a las que aparecen en las instrucciones del *Manual del usuario de BOND 7 (49.7556.525)*.

Para el uso de diagnóstico in vitro

Leica y el logotipo de Leica son marcas comerciales registradas de Leica Microsystems IR GmbH y se utilizan bajo licencia. BOND y BOND-PRIME son marcas comerciales de Leica Biosystems Melbourne Pty Ltd ACN 008 582 401. Las demás marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.

KUNDMEDDELANDE

Till följd av egenskaperna hos de reagenser som används vid IHC kan det krävas överväganden baserade på miljöförhållandena på varje laboratorium. Framför allt varierar kokpunkten för lösningar för epitopåtervinning med lufttrycket på olika höjder. Detta innebär att laboratorier på eller över 250 m över havet (820 fot över havet) kan uppleva en lägre kokpunkt för lösningar för epitopåtervinning, vilket kan leda till områden med sämre kromogen färgning.

Varje laboratorium på någon av de höjder som anges nedan behöver därför beakta höjden vid inställning av temperaturerna för epitopåtervinning (ER) under optimering och validering.

I tabellen nedan anges förslag på temperaturinställningar för olika höjdintervall för protokoll med värmeinducerad epitopåtervinning (HIER-protokoll). Om färgningarna i ditt laboratorium håller konsekvent hög kvalitet med andra temperaturinställning än de som föreslås i **tabell 1-1** finns det inget behov att implementera de föreslagna temperaturerna.



BOND-PRIME är inte lämplig att använda på höjder över 2 250 meter över havet (7 381 fot över havet).

Tabell 1-1: Rekommenderade temperaturer för HIER-protokoll efter höjdintervall

Höjdintervall (m över havet)	Höjdintervall (fot över havet)	Temperatur i programvaran (°C)
0–249	0–819	104 (standard)
250–449	820–1 475	102
450–799	1 476–2 624	101
800–1 149	2 625–3 772	100
1 150–1 499	3 773–4 920	99
1 500–1 849	4 921–6 069	98
1 850–2 250	6 070–7 381	96

Kontakta din Leica Biosystems-representant för en steg-för-steg-vägledning i att ändra HIER-temperaturerna för BOND-PRIME. Se även kapitel 7 i *BOND 7 Bruksanvisning* för information om att ändra protokoll.

Observera att dessa endast är förslag på temperaturer och att varje laboratorium ansvarar för att validera sina analyser i sin omgivning, eftersom färgningar kan påverkas av flera faktorer. Upplever du problem med färgningar kontaktar du din Leica Biosystems-representant innan du ändrar några fördefinierade protokoll.

Figuren för högsta höjd i detta meddelande ersätter figuren i *BOND-PRIME Bruksanvisning* (91.7500.526). De rekommenderade temperaturinställningarna gäller utöver anvisningarna i *BOND 7 Bruksanvisning* (49.7556.526).

För in-vitro diagnostisk användning

Leica och Leica-logotypen är registrerade varumärken som tillhör Leica Microsystems IR GmbH och används under licens. BOND och BOND-PRIME är varumärken som tillhör Leica Biosystems Melbourne Pty Ltd ACN 008 582 401. Andra varumärken är egendom som tillhör deras respektive ägare.

Kundmeddelande – BOND-PRIME – Ställa in HIER för höjd, TD12821.A

© 2025 Leica Biosystems Melbourne Pty Ltd

MÜŞTERİ BİLDİRİMİ

IHC'de kullanılan reaktiflerin özellikleri nedeniyle, her merkezde bulunan çevre koşulları için toleranslar gerekebilir. Özellikle de Epitop Geri Alma solüsyonlarının kaynama noktası, farklı irtifalarda geçerli hava basıncına göre değişmektedir. Bu, 250 mASL (820 ftASL) veya üzerindeki bölgelerin daha düşük bir Epitop Geri Alma solüsyonu kaynama noktasına sahip olabileceği ve bunun da optimum olmayan kromojenik boyama alanına yol açabileceği anlamına gelir.

Bu nedenle, aşağıda listelenen irtifa aralıklarındaki her bir merkez, optimizasyon ve doğrulamanın bir parçası olarak Epitop Geri Alma (ER) sıcaklıklarını belirlerken kendi irtifalarını dikkate almalıdır.

Aşağıdaki tabloda, Isı Kaynaklı Epitop Geri Alma (HIER) protokolleri için farklı yükseklik aralıklarında önerilen sıcaklık ayarları verilmektedir. Laboratuvarınız **Tablo 1-1**'de önerilen sıcaklık ayarlarının dışında alternatif sıcaklık ayarları kullanarak tutarlı olarak yüksek kalitede boyamalar elde ediyorsa önerilen sıcaklıkları kullanıma almanıza gerek yoktur.



BOND-PRIME, deniz seviyesinden 2250 metreden (mASL) (deniz seviyesinden 7381 fit (ftASL)) fazla yükseklikteki irtifalar için uygun değildir.

Tablo 1-1: İrtifa aralığına göre önerilen HIER protokol sıcaklığı

İrtifa aralığı (mASL)	İrtifa aralığı (ftASL)	Yazılımdaki sıcaklık (°C)
0 - 249	0 - 819	104 (varsayılan)
250 - 449	820 - 1475	102
450 - 799	1476 - 2624	101
800 - 1149	2625 - 3772	100
1150 - 1499	3773 - 4920	99
1500 - 1849	4921 - 6069	98
1850 - 2250	6070 - 7381	96

BOND-PRIME için HIER sıcaklığını değiştirme hakkında adım adım kılavuz için Leica Biosystems temsilcinizle iletişime geçin. Protokollerin nasıl düzenleneceğine ilişkin rehberlik için *BOND 7 Kullanıcı Kılavuzunun* 7. Bölümüne de bakabilirsiniz.

Bunların yalnızca önerilen sıcaklıklar olduğunu ve boyama işlemini birçok faktör etkileyebileceğinden, her laboratuvarın kendi ortamında testleri doğrulamaktan sorumlu olduğunu unutmayın. Boyama sorunları yaşarsanız önceden tanımlanmış protokollerde değişiklik yapmadan önce Leica Biosystems temsilcinizle iletişime geçin.

Bu iletişimdeki maksimum irtifa rakamı, *BOND-PRIME Kullanım Kılavuzundaki* (91.7500.530) rakamın yerini alır. Önerilen sıcaklık ayarları, *BOND 7 Kullanıcı Kılavuzu'ndaki* (49.7556.530) talimatlara ektir.

İn Vitro Diyagnostik Kullanım İçindir

Leica ve Leica logosu Leica Microsystems IR GmbH'nin tescilli ticari markalarıdır ve lisans altında kullanılır. BOND ve, BOND-PRIME, Leica Biosystems Melbourne Pty Ltd ACN 008 582 401 firmasının ticari markasıdır. Diğer ticari markalar kendi sahiplerinin malıdır.